

यस्य तस्य हि कार्यस्य फलितस्य विशेषतः ।

क्षिप्रमकार्यमाणस्य कालः पिबति तत्फलम् ॥ २४३० ॥

Die Zeit schlürft ja die Frucht jeglichen Werkes, das nicht schnell vollbracht wird, vor Allem aber eines solchen, das schon Früchte angesetzt hat.

यस्य दानजितं मित्रं शत्रवो युधि निर्जिताः ।

अन्नपानजिता दाराः सफलं तस्य जीवितम् ॥ २४३१ ॥

Wer den Freund durch Gaben, die Feinde in der Schlacht und das Weib durch Speise und Trank besiegt (für sich gewonnen) hat, dessen Leben hat Früchte getragen.

यस्य धर्मविहीनस्य दिनान्यायान्ति यान्ति च ।

स लोहकारभस्त्रेव श्वसन्नपि न जीवति ॥ २४३२ ॥

Für wen die Tage kommen und gehen, ohne dass er des Guten sich befleissigte, der lebt nicht, wenn er auch athmet, gleichwie des Grobschmieds Blasebalg.

यस्य न ज्ञायते शीलं न कुलं न च संश्रयः ।

न तेन संगतिं कुर्यादित्युवाच बृहस्पतिः ॥ २४३३ ॥

Wessen Gemüthsart, Geschlecht und Verbindungen man nicht kennt, mit dem schliesse man keine Freundschaft: solches hat Brihaspati gesagt.

यस्य नास्ति निज्ञा प्रज्ञा केवलं तु बहुश्रुतः ।

न स जानाति शास्त्रार्थं दूर्वीं सूपरसानिव ॥ २४३४ ॥

Wer keinen eigenen Verstand besitzt, sondern nur Vieles gelernt hat, der kennt den Sinn der Lehrbücher nicht, eben so wenig wie der Löffel den Geschmack der Brühe.

यस्य नास्ति स्वयं प्रज्ञा मित्रोक्तं न करोति यः ।

स एव निधनं याति यथा मन्थरकौलिकः ॥ २४३५ ॥

Wer nicht selbst Verstand besitzt und nicht der Freunde Rath befolgt, der geht in den Tod wie jener dumme Weber.

यस्य नास्ति स्वयं प्रज्ञा शास्त्रं तस्य करोति किम् ।

लोचनान्ध्यां विहीनस्य दर्पणः किं करिष्यति ॥ २४३६ ॥

2430) PAÑKAT. III, 233. a. तस्य unsere
Aenderung für यस्य. d. तत् steht müssig
da. Vgl. Spruch 337.

2431) MBH. 5, 1528.

2432) PAÑKAT. III, 97. ÇĀRṆG. PADDH. a.
°विहीनानि. Vgl. Spruch 1138.

2433) PAÑKAT. IV, 20. II, 60. a. वीर्यं st.
शीलं. b. विचेष्टितं st. संश्रयः. c. संविदं st.

संगतिं.

2434) MBH. 2, 1945. Vgl. die folgenden
Sprüche.

2435) PAÑKAT. V, 49. 58.

2436) KĀN. 109 bei HAB. 322. bei HOE-
FER 74. SAṂSKṚTAPĀTHOP. 55. ÇĀRṆG. PADDH.
HIT. III, 117. GALAN. Varr. 172. c. लोचनानां
eine Hdschr. von Ç. P.